



Европейская экономическая комиссия**Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по внутреннему
водному транспорту****Шестьдесят третья сессия**

Женева, 6–8 ноября 2019 года

Пункт 12 а) предварительной повестки дня

**Прогулочное плавание: Международное удостоверение на право управления
прогулочным судном (четвертый пересмотренный вариант резолюции № 40)
и Руководящие принципы для резолюции № 40****Поправки к резолюции № 40 «Международное
удостоверение на право управления прогулочным
судном»****Записка секретариата*****I. Мандат**

1. Настоящий документ представлен в соответствии с пунктом 5.2 а) направления деятельности 5 «Внутренний водный транспорт» подпрограммы работы «Транспорт» на 2018–2019 годы (ECE/TRANS/2018/21/Add.1), утвержденной Комитетом по внутреннему транспорту (КВТ) на его восьмидесятой сессии (23 февраля 2018 года).
2. На основе ответов на вопросник по применению Международного удостоверения на право управления прогулочным судном (МУС), обучению и профессиональной подготовке судоводителей прогулочных судов, собранных в соответствии с решением Рабочей группы по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях на ее пятьдесят четвертой сессии (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/108, пункт 95), секретариатом была подготовлена обновленная информация для внесения в приложение IV к резолюции № 40.
3. Рабочая группа по внутреннему водному транспорту (SC.3), возможно, пожелает внести поправки в приложение IV к резолюции № 40¹ в соответствии с предложением, содержащимся в данном документе. SC.3, возможно, также пожелает принять к сведению образцы МУС, представленные Ирландией, Литвой и Южной Африкой, которые приведены в данном документе. Они расположены также в базе данных образцов МУС, которую ведет Европейская экономическая комиссия (ЕЭК) на сайте www.unecce.org/trans/main/sc3/icc_resolution_40.html.

* Настоящий доклад был представлен после предельного срока, с тем чтобы отразить в нем самую последнюю информацию.

¹ ECE/TRANS/SC.3/147/Rev.4.

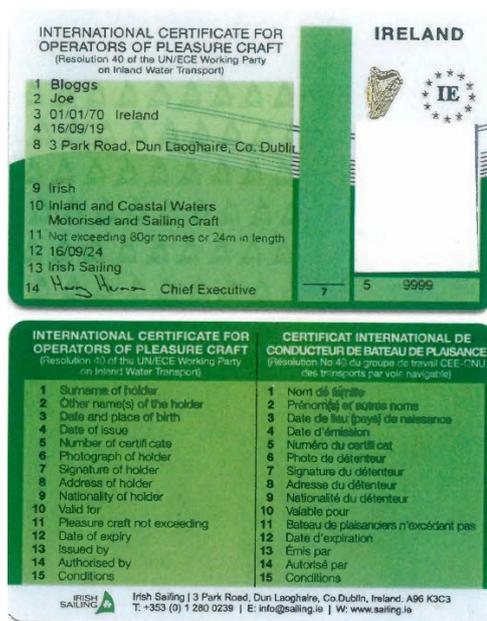
II. Поправки в приложение IV, «Приведение в действие резолюции № 40»

4. Заменить существующий текст

Страна	Рез. № 40 (принятие) Да/Нет	Компетентный орган, санционирующий выдачу МУС	Уполномоченный(е) орган(ы), выдающий(е) МУС
Ирландия	Да	Департамент транспорта, туризма и спорта правительства Ирландии	Ирландская парусная ассоциация (Irish Sailing Association (ISA))
Литва	Да	Управление транспортной безопасности Литвы	Литовский яхтенный союз (Lithuanian Yachting Union)

III. Образцы Международного удостоверения на право управления прогулочным судном

A. Ирландия



B. Литва



C. Южная Африка

FRONT			
INTERNATIONAL CERTIFICATE FOR OPERATORS OF PLEASURE CRAFT			
		Certificate number 2019.073	
Name	No Such Name	Valid for:	
SA ID number	70811 5234 089	Coastal Waters	Yes
Residential Address	Address line 1 Address line 2 Address line 3 Address line 4 South Africa	Inland Waters	No
Country of Birth	South Africa	For use on the following pleasure craft:	
Date of Birth	11 August 1967	Power vessels up to 9m	Yes
Nationality	South African	Power vessels up to 24m	Yes
		Sailing vessels up to 24m	Yes
		Personal Watercraft	Yes
		Date issued	10 May 2019
		Date of Expiry	10 May 2024
		Issued by	South African Sailing
Holder's signature	Authorised by		
<small>(not valid unless signed by the holder)</small>	<small>For South African Sailing</small>		
BACK			
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA		REPUBLIC OF SOUTH AFRICA	
		Issued by 	
INTERNATIONAL CERTIFICATE FOR OPERATORS OF PLEASURE CRAFT		INTERNATIONAL CERTIFICATE FOR OPERATORS OF PLEASURE CRAFT	
<small>In conformity with resolution No 40 of the Working Party on Inland Water Transport United Nations Economic Commission for Europe</small>		<small>As authorised by the South African Maritime Safety Authority</small>	
CERTIFICAT INTERNATIONAL DE CONDUCTEUR DE BATEAUX DE PLAISANCE		CERTIFICAT INTERNATIONAL DE CONDUCTEUR DE BATEAUX DE PLAISANCE	
<small>Conformément à la résolution No 40 du Groupe de travail des transports par voie navigable Commission Economique des Nations Unies pour l'Europe</small>		<small>In conformity with resolution No 40 of the Working Party on Inland Water Transport United Nations Economic Commission for Europe</small>	